

KOMM MIT
INTERNATIONAL



Offizieller Kooperationspartner des
DFB im Bereich der Jugendförderung



Partner ufficiale della Federazione tedesca di calcio nel settore giovanile

Squadre partecipanti		
Num. squadre	Categorie maschili	
	U19	01.01.03 - 31.12.04
	U17	01.01.05 - 31.12.06
	U15	01.01.07 - 31.12.08
	U13	01.01.09 - 31.12.10
	U11 (7 vs. 7)	01.01.11 - 31.12.12

Soggetto a modifiche.

Timbro e firma del club

Condizioni Generali

Condizioni generali del KOMM MIT gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport- und Kulturbeteiligungen mbH



Offizieller Kooperationspartner des DFB im Bereich der Jugendförderung



Partner ufficiale della Federazione tedesca di calcio nel settore giovanile

1. Registrazione, conferma

- 1.1. Con la Sua registrazione offre a KOMM MIT la conclusione di un contratto vincolante per la partecipazione a un evento KOMM MIT. Il contratto è concluso con la ricezione della dichiarazione di accettazione da parte di KOMM MIT. Questo non richiede alcun modulo. Al momento o immediatamente dopo la conclusione del contratto, riceverà una conferma scritta contenente tutte le informazioni essenziali sull'evento KOMM MIT che ha prenotato. Se la conferma differisce dalla Sua registrazione, KOMM MIT è vincolata alla nuova offerta per 10 giorni. Il contratto di viaggio è concluso sulla base della nuova offerta se si effettua l'accettazione entro il termine mediante dichiarazione esplicita, deposito o pagamento finale.
- 1.2. La registrazione è fatta dal richiedente anche per tutti i partecipanti elencati nella registrazione/liste, per i cui obblighi contrattuali il richiedente è responsabile come per i propri obblighi.
- 1.3. Con la Sua iscrizione accetta le regole del torneo KOMM MIT e queste condizioni generali di viaggio.

2. Pagamento

- 2.1. Con l'iscrizione si deve pagare la quota di iscrizione della squadra di € 150,-.
- 2.2. Se non diversamente concordato nei singoli casi, un acconto del 20% del prezzo totale deve essere pagato dopo il ricevimento della conferma della prenotazione da parte di KOMM MIT. Il saldo deve essere pagato almeno 30 giorni prima dell'inizio dell'evento. Le tasse in caso di cancellazione, elaborazione e riprenotazione sono dovute immediatamente. Gli importi per il pagamento dell'acconto e del saldo, così come la cancellazione, se applicabile, risultano dalla conferma/fattura della prenotazione. I pagamenti saranno effettuati in un'unica soluzione per tutti i partecipanti registrati.
- 2.3. In caso di prenotazioni a breve termine (a partire da sei settimane prima dell'inizio dell'evento), sarà dovuto l'intero prezzo del partecipante.
- 2.4. In caso di mancato rispetto del termine di pagamento finale, KOMM MIT ha il diritto di recedere dal contratto di prenotazione esistente dopo un sollecito infruttuoso con proroga e di richiedere le spese di recesso come risarcimento secondo la clausola 5.3. Le informazioni finali saranno consegnate solo dopo il ricevimento del pagamento finale, ma al più presto 14 giorni prima dell'inizio dell'evento.
- 2.5. KOMM MIT ha stipulato un'assicurazione contro l'insolvenza con ARAG Allgemeine Versicherungs-AG per proteggere il denaro dei partecipanti. Un certificato di sicurezza ai sensi del § 651r BGB si trova sul retro della conferma della prenotazione.

3. Prestazione

Quali servizi sono concordati contrattualmente risulta dalle descrizioni dei servizi (per esempio panoramica dei tornei, catalogo, bando di gara individuale) e dalle informazioni che si riferiscono a questo nella conferma della prenotazione. Le richieste di alloggio e le prenotazioni delle camere non sono garantite.

4. Cambiamenti nei servizi e nei prezzi

- 4.1. Modifiche e deviazioni di singole prestazioni di eventi dal contenuto concordato del contratto, che si rendono necessarie dopo la conclusione del contratto e che non sono state causate da KOMM MIT contro la buona fede, sono consentite, nella misura in cui non sono sostanziali e non influenzano il carattere complessivo dell'evento prenotato. Qualsiasi diritto di garanzia rimane inalterato.
 - 4.2. KOMM MIT si riserva il diritto di modificare i prezzi pubblicizzati confermati con la prenotazione in caso di aumento dei costi di trasporto, dell'imposta sul valore aggiunto, delle spese per determinati servizi (ad esempio le tasse portuali o aeroportuali), di una variazione dei tassi di cambio applicabili all'evento in questione o di un aumento dei costi dovuto a nuove esigenze dell'evento/viaggio come segue: Se, ad esempio, i costi di trasporto esistenti al momento della conclusione del contratto, in particolare i costi del carburante, aumentano, KOMM MIT può aumentare il prezzo del partecipante come segue: Nel caso di un aumento relativo alla sede, KOMM MIT può richiedere l'importo dell'aumento. Negli altri casi, i posti aggiuntivi sul mezzo di trasporto concordato richiesti dal vettore per mezzo di trasporto saranno condivisi. KOMM MIT può addebitare l'aumento risultante per il posto singolo per partecipante. Se KOMM MIT si trova di fronte ad un aumento degli oneri esistenti al momento della conclusione del contratto, ad esempio le tasse portuali o aeroportuali, KOMM MIT è autorizzata ad aumentare il prezzo del partecipante dell'importo proporzionale corrispondente. In caso di variazione del tasso di cambio, il prezzo del partecipante può essere aumentato nella misura in cui il servizio complessivo è diventato più costoso per KOMM MIT. Un aumento è ammissibile solo se ci sono più di quattro mesi tra la conclusione del contratto e l'inizio del viaggio e le circostanze che portano all'aumento non si sono ancora verificate prima della conclusione del contratto e non erano prevedibili per KOMM MIT al momento della conclusione del contratto. Gli aumenti di prezzo sono consentiti solo fino al 21° giorno prima dell'inizio del viaggio.
 - 4.3. KOMM MIT La informerà immediatamente sulle modifiche dei servizi, se possibile, e Le offrirà una riprenotazione gratuita o una cancellazione gratuita, laddove le modifiche non fossero solo minori, ad esempio in caso di un aumento del prezzo superiore al 5%.
- ## 5. Ritiro da parte del/dei partecipante/i, spese di cancellazione
- 5.1. È possibile ritirarsi dalla partecipazione in qualsiasi momento prima dell'inizio dell'evento. La data di ricevimento della notifica di recesso da parte di KOMM MIT è decisiva. La cancellazione dell'evento deve essere fatta per iscritto.
 - 5.2. Se un partecipante/co-viaggiatore si ritira o se il viaggio verso

l'evento non viene iniziato per motivi (ad eccezione dei casi di forza maggiore regolati nella sezione 7) di cui KOMM MIT non è responsabile, KOMM MIT può chiedere un ragionevole risarcimento per le disposizioni prese e le spese sostenute. Quando si calcola il risarcimento, di solito si devono prendere in considerazione le spese risparmiate e un possibile uso alternativo dei servizi dell'evento. È libero di dimostrare che in relazione all'annullamento o al mancato inizio del viaggio non sono stati sostenuti costi o costi significativamente inferiori a quelli indicati da noi nel forfait (vedi sotto).

- 5.3. In caso di ritiro (anche da parte di singole persone) dall'evento, sono generalmente dovuti i seguenti costi:
 - ino a 60 giorni prima dell'inizio dell'evento: 10,- EUR a persona
 - dal 59° al 31° giorno prima dell'inizio dell'evento: 20% del prezzo del partecipante (a persona)
 - dal 30° al 15° giorno prima dell'inizio dell'evento: 40% del prezzo del partecipante (a persona)
 - dal 14° giorno prima dell'inizio dell'evento: 80% del prezzo del partecipante (a persona)
 - in caso di mancata presentazione all'inizio dell'evento: 100% del prezzo del partecipante (a persona)
 - 5.4. Su richiesta, KOMM MIT apporterà, per quanto possibile, modifiche alla conferma della prenotazione (prenotazioni successive, riprenotazioni o simili). In caso di cambiamenti nelle ultime 6 settimane prima dell'evento, KOMM MIT si riserva il diritto di addebitare una tassa aggiuntiva di 25,- EUR/partecipante per evento.
 - 5.5. Le cancellazioni da parte delle persone possono comportare la perdita di sconti/prezzi del pacchetto per il club.
 - 5.6. KOMM MIT raccomanda di stipulare un'assicurazione per l'annullamento del viaggio.
- ## 6. Cancellazione e rescissione da parte di KOMM MIT
- 6.1. KOMM MIT può rescindere il contratto senza preavviso se il partecipante disturba l'esecuzione dell'evento nonostante un avvertimento di KOMM MIT o se si comporta in modo contrario al contratto in misura tale da giustificare l'annullamento immediato del contratto. Se KOMM MIT annulla il contratto, conserva il diritto alla quota di partecipazione meno il valore delle spese risparmiate e i vantaggi risparmiati derivanti da un uso alternativo dei servizi non utilizzati.
 - 6.2. KOMM MIT ha il diritto di ritirarsi da un evento fino a 21 giorni prima dell'inizio del viaggio se non viene raggiunto un certo numero minimo di partecipanti (ricevuta dal viaggiatore). KOMM MIT naturalmente vi informerà se, in una fase precedente, dovesse risultare che il numero minimo di partecipanti non può essere raggiunto. La dichiarazione di ritiro sarà trasmessa al viaggiatore senza indugio. Riceverete un'offerta alternativa o, se questo non è possibile o desiderato, il prezzo del viaggio pagato sarà rimborsato.
- ## 7. Forza maggiore
- 7.1. Se la realizzazione dell'evento è ostacolata, messa in pericolo o compromessa per cause di forza maggiore che non erano prevedibili al momento della stipula del contratto, sia la squadra partecipante o i singoli partecipanti che KOMM MIT possono rescindere dal contratto. KOMM MIT rimborserà il prezzo pagato, ma potrà esigere un adeguato compenso per i servizi resi o ancora da rendere fino alla fine del viaggio.
 - 7.2. I consigli di viaggio del Ministero degli Esteri della Repubblica Federale di Germania sono disponibili su Internet all'indirizzo www.auswaertiges-amt.de o chiamando il numero (030) 5000-2000.
 - 7.3. Se singoli punti del programma o giochi vengono cancellati durante l'evento prenotato a causa delle condizioni meteorologiche, non c'è diritto a una ripetizione o a un risarcimento. In questo caso, si applicano le regole del torneo.
- ## 8. Responsabilità, esclusione dei reclami e limitazione delle azioni
- 8.1. La responsabilità contrattuale per i danni, che non sono lesioni fisiche, è limitata al prezzo triplo del partecipante (a persona), nella misura in cui un danno del partecipante non è stato causato né intenzionalmente né per grave negligenza o siamo responsabili per un danno causato al partecipante solo a causa di una colpa di un fornitore di servizi. A nostro favore valgono anche le disposizioni legali che limitano o escludono la responsabilità che si basano su accordi internazionali e che possono essere invocate da un fornitore di servizi impiegato da noi. Per tutte le richieste di risarcimento danni contro KOMM MIT, non basate su dolo o negligenza grave, la responsabilità per danni alla proprietà è limitata all'importo di tre volte il prezzo del partecipante (a persona ed evento).
 - 8.2. KOMM MIT non è responsabile per interruzioni del servizio, danni a persone e cose in relazione a servizi esterni che sono solo organizzati ed espressamente indicati come tali nel bando di gara (ad esempio escursioni, tour, visite a parchi e altre strutture per il tempo libero). KOMM MIT non è generalmente responsabile in caso di forza maggiore.
 - 8.3. La partecipazione a sport e altre attività ricreative è responsabilità dei partecipanti e dei compagni di viaggio. Dovrebbe controllare gli impianti sportivi, le attrezzature e i veicoli prima di usarli. KOMM MIT è responsabile degli incidenti che si verificano durante gli eventi sportivi e altre attività del tempo libero solo se la colpa è dell'azienda. KOMM MIT raccomanda di stipulare un'assicurazione contro gli infortuni.
 - 8.4. Ogni partecipante/viaggiatore è obbligato a cooperare nell'ambito delle disposizioni legali per evitare o minimizzare ogni possibile danno in caso di interruzione delle prestazioni. Difetti e malfunzionamenti devono essere segnalati immediatamente al personale KOMM

MIT sul posto, KOMM MIT raccomanda la forma scritta. Se queste persone non sono sul posto, è sufficiente un messaggio immediato alla sede centrale del KOMM MIT a Bonn (indirizzo vedi sotto). Se un partecipante/viaggiatore non adempie a questo obbligo per sua colpa, non avrà diritto a nessuna pretesa in merito.

- 8.5. I dipendenti del KOMM MIT sul posto non sono autorizzati a riconoscere alcun reclamo.
 - 8.6. I reclami dovuti a prestazioni non contrattuali dell'evento prenotato devono essere fatti valere a KOMM MIT entro un mese dalla fine prevista dal contratto. Raccomandiamo la forma scritta. Dopo la scadenza del termine, può far valere i Suoi diritti solo se Le è stato impedito di rispettare il termine senza colpa. I Suoi reclami derivanti da questo contratto sono soggetti a un periodo di prescrizione di un anno. Il termine di prescrizione inizia il giorno successivo alla fine contrattuale del viaggio.
- ## 9. Pacchetto assicurativo
- È responsabilità del dichiarante assicurarsi che tutti i partecipanti siano assicurati per tutta la durata dell'evento. KOMM MIT non si assume alcuna responsabilità in caso di malattia, infortunio, furto o vandalismo. KOMM MIT offre come servizio ai club partecipanti la possibilità di stipulare un'assicurazione ragionevole per l'evento (salute, incidenti, responsabilità civile, bagagli e assicurazione di cancellazione). Riceverà informazioni dettagliate con la conferma di registrazione.
- ## 10. Passaporto, visto, dogana, cambio e regolamenti sanitari
- Le informazioni definitive e vincolanti sui regolamenti di ingresso e di transito possono essere fornite solo dalle ambasciate e dai consolati responsabili dei rispettivi paesi. Per informazioni di contatto, visitare www.auswaertiges-amt.de. I partecipanti/co-viaggiatori sono loro stessi responsabili del rispetto dei vari requisiti di ingresso. Tutti gli svantaggi derivanti dal mancato rispetto di questo regolamento sono a carico del partecipante/viaggiatore. Si informi se è necessario un passaporto per il Suo viaggio verso un evento KOMM MIT all'estero o se è sufficiente la Sua carta d'identità e si assicuri che il passaporto o la carta d'identità abbiano un periodo di validità sufficiente per il viaggio. I partecipanti/viaggiatori che non sono cittadini dell'UE di solito hanno anche bisogno di un visto per il rispettivo paese di destinazione, ed eventualmente anche per i paesi di transito. Le consigliamo di farne richiesta almeno 12 settimane prima dell'inizio dell'evento.

11. Protezione dei dati

- 11.1. Tutti i dati personali sono protetti secondo le norme sulla protezione dei dati, in particolare il DSGVO. I dati personali che ci fornisce saranno trattati elettronicamente e utilizzati nella misura in cui è necessario per l'esecuzione del contratto. Tutte le ulteriori informazioni sull'esatto trattamento dei vostri dati possono essere trovate su www.komm-mit.com/de/datenschutz/. Oppure potete contattarci per iscritto o per telefono, nel qual caso saremo lieti di inviarLe la nostra informativa sulla protezione dei dati per posta o per e-mail.
- 11.2. Ci teniamo a sottolineare che vengono scattate foto e video durante ogni evento KOMM MIT. Le fotografie e i video delle squadre, delle scene delle partite o del tifo o dei compagni di viaggio scattati dai fotografi di KOMM MIT o dallo staff del KOMM MIT saranno utilizzati per la pubblicazione sulla nostra homepage, sui social network, sugli opuscoli o su altri media (stampa, volantini, banner, immagini, display, DVD, ecc.) a seconda dei casi. Se Lei e i Suoi compagni di viaggio non desiderate essere fotografati o filmati o non volete essere pubblicati, siete pregati di informare KOMM MIT in anticipo o il giorno dell'arrivo all'ufficio del torneo. Per i minori, è necessario il consenso di un genitore o tutore. I visitatori dell'evento possono scattare foto e fare registrazioni video dell'evento KOMM MIT solo per uso privato.

12. Generale, luogo di giurisdizione

- 12.1. L'invalidità di singole disposizioni del contratto non comporta l'invalidità dell'intero contratto. Lo stesso vale per questi termini e condizioni generali.
- 12.2. Viaggiare in altri paesi comporta a volte dei pericoli che non esistono a casa. Le strutture tecniche all'estero non sempre corrispondono allo standard tedesco. Rispettare eventuali avvertenze. In alcuni paesi, ci possono essere occasionalmente interruzioni nella fornitura di acqua o elettricità.
- 12.3. Il luogo di giurisdizione e di esecuzione è Bonn. I contratti sono soggetti alla legge tedesca.
- 12.4. Tutti i dati nelle descrizioni dei prodotti corrispondono alle norme legali valide al momento della stampa.
- 12.5. Salvo errori e modifiche tecniche!
- 12.6. Con la pubblicazione di nuove presentazioni di prodotti/prezzi, tutte le nostre precedenti pubblicazioni su eventi e date con lo stesso nome diventano non valide.

Nota sulla formulazione del genere: Per tutti i termini che si riferiscono a persone, la formulazione scelta significa entrambi i generi, anche se la forma maschile è usata per facilità di lettura.

Queste condizioni di viaggio e note si applicano a:

KOMM MIT
gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport- und Kulturbeteiligungen mbH
Amministratori delegati: Markus Egyptien, Florian Heuschmid, Philipp Reinartz
Pützchens Chaussee 202 · 53229 Bonn/Germania
Registro delle imprese: Bonn HRB 6515, tribunale locale di Bonn

KOMM MIT International

gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport- und Kulturbeteiligungen mbH
P.O.Box 33 01 61 · D-53203 Bonn · Phone: + 49 (0) 228 977 24 - 0 · Fax: + 49 (0) 228 977 24 24
info@komm-mit.com · www.komm-mit.com

BANK DETAILS

Sparkasse Köln/Bonn
Bank code: 370 501 98 · Account number: 260 150 08
IBAN: DE61370501980026015008 · BIC/SWIFT: COLSDE33